



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3072 της 5ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1996
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Τροποποίησης των Άρθρων Ι, ΙΙ, VIII, ΙΧ και XVI της Συμφωνίας περί του Διεθνούς Οργανισμού Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) (Κυρωτικός) Νόμος του 1996 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 10(III) του 1996

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΔΙΑ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INTELSAT)**

Επειδή η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ήδη Συμβαλλόμενο Μέρος στη Συμφωνία περί του Διεθνούς Οργανισμού Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT), η οποία έχει κυρωθεί με τον περί της Συμφωνίας της αφορώσης εις τον Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) (Κυρωτικών) Νόμον του 1973 (Αρ. 100 του 1973). Προοίμιο.
100 του 1973.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ κατά την 20ή Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών, η οποία συνήλθε στην Κοπεγχάγη μεταξύ 29ης Αυγούστου και 1ης Σεπτεμβρίου 1995, έχει εγκριθεί τροποποίηση των Άρθρων Ι, ΙΙ, VIII, ΙΧ και XVI της εν λόγω Συμφωνίας.

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' Αριθμό 43.659 και ημερομηνία 24 Ιανουαρίου 1996 απόφασή του ενέκρινε την πιο πάνω αναφερόμενη τροποποίηση της Συμφωνίας.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Τροποποίησης των Άρθρων Ι, ΙΙ, VIII, ΙΧ και XVI της Συμφωνίας περί του Διεθνούς Οργανισμού Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) (Κυρωτικός) Νόμος του 1996. Συνοπτικός
τίτλος.

Εμπνεύα.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία περί του Διεθνούς Οργανισμού Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT), η οποία κυρώθηκε με τον περί της Συμφωνίας της αφορώσης εις τον Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) (Κυρωτικών) Νόμον του 1973.

«Τροποποίηση» σημαίνει την τροποποίηση των Άρθρων I, II, VIII, IX και XVI της Συμφωνίας, η οποία έχει εγκριθεί κατά την 20ή Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών στην Κοπεγχάγη την 31η Αυγούστου 1995.

Κύρωση της Τροποποίησης Πίνακας: Μέρος I Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Τροποποίηση, της οποίας το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ του κειμένου του Μέρους I και εκείνου του Μέρους II του Πίνακα θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ I

AMENDMENT OF THE AGREEMENT RELATING TO THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION (INTELSAT) TO IMPLEMENT MULTIPLE SIGNATORY ARRANGEMENTS

(Adopted by the 20th Assembly of Parties at Copenhagen on 31st August 1995)

The following paragraphs or sub-paragraphs should be substituted or added in each of the Articles of the Agreement as indicated below:

Article I (Definitions)

- (g) «Signatory» means a Party, or a telecommunications entity designated by a Party which has signed the Operating Agreement and for which it has entered into force or been provisionally applied:

Article II (Establishment of INTELSAT)

- (b) Each State Party shall sign, or shall designate at least one telecommunications entity, public or private, to sign the Operating Agreement which shall be concluded in conformity with the provisions of this Agreement and which shall be opened for signature at the same time as this Agreement. Relations between any telecommunications entity, acting as Signatory, and the Party which has designated in shall be governed by applicable domestic law.

Article VIII (Meeting of Signatories)

- (e) A quorum for any meeting of the Meeting of Signatories shall consist of representatives of a majority of the Signatories. Each Signatory shall have one vote. Decisions on matters of substance shall be taken by an affirmative vote cast by at least two-thirds of the Signatories whose representatives are present and voting. Decisions on procedural matters

shall be taken by an affirmative vote cast by a simple majority of the Signatories whose representatives are present and voting. Disputes whether a specific matter is procedural or substantive shall be decided by a vote cast by a simple majority of the Signatories whose representatives are present and voting. For the purposes of determining majorities and all voting, all Signatories designated by single Party will be considered jointly as a single Signatory.

Article IX (Board of Governors: Composition and Voting)

- (a) (iv) Notwithstanding the foregoing provisions, there shall be no more than one Governor representing one or more of the Signatories appointed by a single Party.

Article XVI (Withdrawal)

- (d) Withdrawal of a Party, in its capacity as such, shall entail the simultaneous withdrawal of all Signatories designated by the Party in its capacity as Signatory, as the case may be, and this Agreement and the Operating Agreement shall cease to be in force for each Signatory on the same date on which this Agreement ceases to be in force for the Party which has designated it.
- (e) In all cases of withdrawal of a Signatory from INTELSAT, the Party which designated the Signatory shall assume the capacity of a Signatory, or shall designate another Signatory effective as the date of such withdrawal, or, if there is no remaining Signatory designated by such Party, shall withdraw from INTELSAT.
- (f) If for any reason a Party wishes to substitute itself for one or more of its designated Signatories or to substitute another Signatory for a previously designated Signatory, it shall give written notice thereof to the Depositary, and upon assumption by the substituted Signatory of all outstanding obligations of the previously designated Signatory and upon signature of the Operating Agreement, this Agreement and the Operating Agreement shall enter into force for the substituted Signatory and thereupon shall cease to be in force for such previously designated Signatory.
- (g) Upon receipt by the Depositary or the executive organ, as the case may be, of notice of decision to withdraw pursuant to subparagraph (a)(i) of this Article, the Party giving notice and its designated Signatories, or the Signatory in respect of which notice has been given as the case may be, shall cease to have any rights of representation and any voting rights in any organ of INTELSAT, and shall incur no obligation or liability after the receipt of the notice, except that any such Signatory, unless the Board decides otherwise pursuant to paragraph (d) of Article 21 of the Operating Agreement, shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet both contractual commitments specifically authorized before such receipt and liabilities arising from acts or omissions before such receipt.
- (k) If the Assembly of Parties decides pursuant to subparagraph (b)(i) of this Article that a Party be deemed to have withdrawn from INTELSAT, the

Party in its capacity as Signatory or its designated Signatories, as the case may be, shall incur no obligation or liability after such decision, except that the Party in its capacity as Signatory or each of its designated Signatories, as the case may be, unless the Board of Governors decides otherwise pursuant to paragraph (d) of Article 21 of the Operating Agreement, shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet both contractual commitments specifically authorized before such decision and liabilities arising from acts or omissions before such decision.

- (n) No Party or designated Signatory shall be required to withdraw from INTELSAT as a direct result of any change in the status of that Party with regard to the International Telecommunications Union (ITU).

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΔΙΑ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ (INTELSAT) ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΕΩΝ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ

(Υιοθετήθηκε από την 20ή Συνέλευση των Μερών στην Κοπεγχάγη την 31η Αυγούστου 1995)

Οι ακόλουθες παράγραφοι ή υποπαράγραφοι αντικαθίστανται ή προστίθενται στο κάθε ένα από τα Άρθρα της Συμφωνίας, όπως φαίνεται πιο κάτω:

Άρθρο Ι (Ορισμοί)

- (ζ) «Συμβαλλόμενος» σημαίνει Μέλος ή τηλεπικοινωνιακό φορέα οριζόμενο από Μέλος, ο οποίος έχει υπογράψει τη Συμφωνία Λειτουργίας και για τον οποίο αυτή έχει τεθεί σε ισχύ ή έχει προσωρινά εφαρμοστεί.

Άρθρο ΙΙ (Ίδρυση του INTELSAT)

- (β) Κάθε Κράτος-Μέλος υπογράφει ή ορίζει τουλάχιστον έναν τηλεπικοινωνιακό φορέα, δημόσιο ή ιδιωτικό, για να υπογράψει τη Συμφωνία Λειτουργίας, η οποία θα συναφθεί σύμφωνα με τις πρόνοιες αυτής της Συμφωνίας και θα είναι ανοικτή προς υπογραφή ταυτόχρονα με αυτή τη Συμφωνία. Οι σχέσεις μεταξύ οποιουδήποτε τηλεπικοινωνιακού φορέα που ενεργεί ως Συμβαλλόμενος και του Μέλους το οποίο τον έχει ορίσει, διέπονται από την ισχύουσα εσωτερική νομοθεσία.

Άρθρο VIII (Σύνοδοι Συμβαλλομένων)

- (ε) Η απαρτία σε οποιαδήποτε σύνοδο των Συμβαλλομένων συνίσταται από αντιπροσώπους της πλειονότητας των Συμβαλλομένων. Κάθε Συμβαλλόμενος έχει μια ψήφο. Αποφάσεις σε θέματα ουσίας λαμβάνονται με την καταφατική ψήφο τουλάχιστον των δύο τρίτων των Συμβαλλομένων, των οποίων οι αντιπρόσωποι είναι παρόντες και ψηφίζουν. Οι αποφάσεις σε διαδικαστικά θέματα λαμβάνονται με την καταφατική ψήφο που ρίπτεται από την απλή πλειοψηφία των Συμβαλλομένων, των οποίων οι αντιπρόσωποι είναι παρόντες και ψηφίζουν. Αντιγνώμιες κατά πόσο ένα συγκεκριμένο θέμα είναι διαδικαστικό ή ουσίας αποφασίζονται κατόπιν ψηφοφορίας, διεξαγομένης με απλή πλειοψηφία των Συμβαλλομένων, των οποίων οι αντιπρόσωποι είναι παρόντες και ψηφίζουν. Προς το σκοπό διακρίβωσης της πλειοψηφίας, κατά την ψηφοφορία όλοι οι Συμβαλλόμενοι οι οποίοι έχουν οριστεί από ένα και μόνο Μέλος θεωρούνται ομού ως ένας και μόνο Συμβαλλόμενος.

Άρθρο ΙΧ (Διοικητικό Συμβούλιο - Σύνθεση και Ψηφοφορία)

- (α) (iv) Παρά τις πιο πάνω πρόνοιες, ένας μόνο Διοικητικός Σύμβουλος μπορεί να εκπροσωπεί στο Διοικητικό Συμβούλιο έναν ή περισσότερους Συμβαλλομένους που έχουν οριστεί από ένα και μόνο Μέλος.

Άρθρο XVI Αποχώρηση

- (δ) Αποχώρηση ενός Μέλους, υπό την ιδιότητά του αυτή, συνεπάγεται ανάλογα με την περίπτωση, την ταυτόχρονη αποχώρηση και όλων των Συμβαλλομένων που έχουν οριστεί από το Μέλος, ή του ίδιου Μέλους υπό την ιδιότητά του ως Συμβαλλομένου, η δε Συμφωνία αυτή και η Συμφωνία Λειτουργίας θα παύουν να ισχύουν για κάθε Συμβαλλόμενο κατά την ίδια ημερομηνία, κατά την οποία αυτή η Συμφωνία παύει να ισχύει για το Μέλος το οποίο τον έχει ορίσει.
- (ε) Σε όλες τις περιπτώσεις αποχώρησης ενός Συμβαλλομένου από τον INTELSAT το Μέλος το οποίο έχει ορίσει το Συμβαλλόμενο μπορεί να αναλάβει το ίδιο ως Συμβαλλόμενος ή μπορεί να ορίσει άλλο Συμβαλλόμενο από την ημερομηνία της αποχώρησης αυτής ή αν δεν έχει παραμείνει κανένας Συμβαλλόμενος τον οποίο έχει ορίσει το Μέλος αυτό, μπορεί να αποχωρήσει από τον INTELSAT.
- (στ) Εάν για οποιοδήποτε λόγο ένα Μέλος επιθυμεί να αντικατασταθεί από έναν ή περισσότερους Συμβαλλομένους οι οποίοι έχουν οριστεί απ' αυτό ή να αντικαταστήσει με άλλο Συμβαλλόμενο ένα Συμβαλλόμενο που είχε προηγουμένως οριστεί, θα πρέπει να ειδοποιήσει γραπτώς περί τούτου το θεματοφύλακα και μόλις αναλάβει ο αντικαθιστών Συμβαλλόμενος όλες τις εκκρεμείς υποχρεώσεις του προηγουμένως ορισθέντος Συμβαλλομένου και υπογράψει τη Συμφωνία Λειτουργίας, η Συμφωνία αυτή και η Συμφωνία Λειτουργίας θα τεθούν σε ισχύ για τον αντικαθιστώντα Συμβαλλόμενο και παράλληλα αμέσως θα παύσουν αυτές να ισχύουν για το Συμβαλλόμενο ο οποίος είχε οριστεί προηγουμένως.
- (ζ) Μόλις παραληφθεί από το θεματοφύλακα ή το εκτελεστικό όργανο, ανάλογα με την περίπτωση, η γνωστοποίηση της απόφασης για αποχώρηση σύμφωνα με την υποπαράγραφο (α)(i) αυτού του Άρθρου, το Μέλος που δίνει τη γνωστοποίηση και οι Συμβαλλόμενοι οι οποίοι έχουν οριστεί απ' αυτόν, ή ο Συμβαλλόμενος σχετικά με τον οποίο έχει δοθεί η γνωστοποίηση, ανάλογα με την περίπτωση, παύουν να έχουν οποιαδήποτε δικαιώματα εκπροσώπησης και δικαιώματα ψήφου σε οποιοδήποτε όργανο του INTELSAT και δε θα υπόκεινται σε καμιά υποχρέωση ή οφειλή μετά τη λήψη της γνωστοποίησης, εκτός του ότι ο εν λόγω Συμβαλλόμενος, εφόσον δεν αποφασίσει διαφορετικά το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με την παράγραφο (δ) του Άρθρου 21 της Συμφωνίας Λειτουργίας, θα είναι υπόχρεος να καταβάλει το μερίδιό του στην αναγκαίουσα εισφορά κεφαλαίου, για να καλυφθούν τόσο οι συμβατικές υποχρεώσεις που έχουν ειδικά εξουσιοδοτηθεί πριν από τη λήψη τέτοιας γνωστοποίησης όσο και οι οφειλές που προκύπτουν από ενέργειες ή παραλείψεις πριν από τη λήψη αυτή.
- (ια) Εάν η Γενική Συνέλευση των Μελών αποφασίσει, σύμφωνα με την υποπαράγραφο (β)(i) αυτού του Άρθρου, ότι ένα Μέλος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον INTELSAT, το Μέλος υπό την ιδιότητά του ως Συμβαλλόμενος ή οι Συμβαλλόμενοι που έχουν οριστεί απ' αυτό,

ανάλογα με την περίπτωση, δε θα υπόκεινται σε καμιά υποχρέωση ή οφειλή, έπειτα από τέτοια απόφαση, εκτός του ότι το Μέλος υπό την ιδιότητά του ως Συμβαλλόμενος ή κάθε ένας από τους ορισθέντες από αυτό Συμβαλλόμενος, ανάλογα με την περίπτωση, εφόσον δεν αποφασίσει διαφορετικά το Διοικητικό Συμβούλιο σύμφωνα με την παράγραφο (δ) του Άρθρου 21 της Συμφωνίας Λειτουργίας, θα είναι υπόχρεος να καταβάλει το μερίδιό του στην αναγκαιούσα εισφορά κεφαλαίου, για να καλυφθούν τόσο οι συμβατικές υποχρεώσεις που έχουν ειδικά εξουσιοδοτηθεί πριν από την εν λόγω απόφαση όσο και οι οφειλές που προκύπτουν από ενέργειες ή παραλείψεις πριν από την απόφαση αυτή.

- (ιδ) Κανένα Μέλος ή Συμβαλλόμενος, ο οποίος ορίζεται απ' αυτό, δεν απαιτείται να αποσυρθεί από τον INTELSAT συνεπεία οποιασδήποτε μεταβολής στο καθεστώς που διέπει τις σχέσεις του Μέλους αυτού με τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU).